

COMMISSIONE CANTONALE PER LA FORMAZIONE NEL COMMERCIO

Sessione **ESAMI 2016**

Sezione **IMPIEGATI DI COMMERCIO
PROFILO E / PROFILO B**

Materia **TEDESCO**

Serie **1**

Luogo

data

candidato numero

cognome

nome

tempo accordato per l'esame **90 minuti**
numero massimo di punti **70 punti**
mezzi ausiliari **dizionario bilingue**

valutazione : *punti*

nota

perito

perito

*I Cantoni detengono il diritto d'uso degli esami ai fini scolastici.
Il testo d'esame non va utilizzato nelle classi fino al 30.06.2017
© csfo, Berna - 2016*

1. Teil

Telefongespräch. Ergänzen Sie die Angaben.

Gesprächsnotiz:

Büronova AG	Gewerbestrasse 6, CH-6330 Cham
Gesprächsnotiz	
Kunde:	Neumann & Söhne, 8004 Zürich Peter Winters, winters@ns.ch
Bestelldatum:	15. März
Bestellnummer:	_____ / _____
Änderungen:	Modell <i>eco 2000</i> , Menge: 80 Modell <i>standard</i> , Farbe: _____
Neuer Liefertermin:	_____
Aufgenommen von:	_____

/ 4

Meldungen: Ergänzen Sie folgende Notizen.

A

Anruf von: Schmitz Immobilien
Angebot für eine Wohnung
Miete: CHF _____
Grösse: _____ m ²
Uhrzeit für die Besichtigung: 8:30 Uhr

B

Nachricht für: Peter Krug
Betrifft: Motorrad-Versicherung
Bitte den _____ unterschreiben und zurücksenden.
Kontakt per E-Mail: _____ @ _____

/ 4

/ 8

2. Teil

Sind folgende Aussagen richtig (R) oder falsch (F)? Kreuzen Sie an.

R F

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Bei der ‚Deutsche Telekom‘ gibt es Telearbeiter. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Telearbeiter arbeiten nur zu Hause. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Herr Haselsteiner arbeitet noch nicht lange mit Telearbeit. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Herr Haselsteiner arbeitet mit Maschinen und Computern. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Für administrative Arbeiten ist Telearbeit eine gute Sache. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. In der Firma gab es schon Probleme mit Viren. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Herr Haselsteiner musste eine Fortbildung machen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Die Telearbeiter treffen sich regelmässig. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

/ 8

3. Teil

Sind folgende Aussagen richtig (R) oder falsch (F)? Kreuzen Sie an.
Zu jedem Text gibt es eine Aussage.

R F

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Petra möchte einen Intensivkurs machen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Der Mann braucht in diesem Jahr dreimal Urlaub. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Im Kino am Josefsplatz läuft ‚Der dritte Mann‘. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Zum Hauptbahnhof muss man zwei verschiedene Strassenbahnen nehmen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

/ 4

/ 20

Compito A

Legga il testo e risolva l'esercizio.

1	<p>Treffen im Sommer mit der Maturandin Jana Lynch aus Brig und dem frischgebackenen Elektroinstallateur Flavio Oggier aus Baltschieder (Oberwallis)</p>
	<p>Berufsleben als Zukunft und Alltag</p>
5	<p>Berufslehre oder Gymnasium? Matura oder Fähigkeitszeugnis? Jeder Jugendliche steht mal vor dieser Frage. Der Weg von Jana Lynch führte sie ins Gymnasium und Flavio Oggier entschied sich ohne Umwege für eine Berufslehre als Elektroinstallateur.</p>
	<p>Welches sind die Vorurteile von einem Schüler am Gymnasium gegenüber jemandem, der eine Lehre macht und umgekehrt?</p>
10	<p>Jana Lynch: "In Sachen Schule sind die Lehrlinge bestimmt weniger motiviert als die Gymnasiasten. Das ist vielleicht ein Grund, warum sie sich gegen das Gymnasium entschieden haben. Lehrlinge müssen abends keine Hausarbeiten erledigen oder für eine Prüfung büffeln – darauf sind wir natürlich eifersüchtig. Ich sehe aber auch, dass es parallel mit der Berufsschule doppelt so streng sein kann. Auch wenn der Lehrlingslohn anfangs nicht besonders hoch ist, zähle ich das regelmässige Einkommen zu den Vorteilen einer Lehre. Hinzu kommt: Wenn sie abschliessen, haben die Lehrlinge mit</p>
15	<p>Fähigkeitszeugnis und Berufserfahrung mehr in der Hand als ein Maturand.</p>
	<p>Flavio Oggier: Bei uns war das gängige Vorurteil, dass viele das Gymnasium nur machen, weil sie keine Lust auf Arbeit haben. Oder quasi als Notlösung, weil sie sonst nicht wissen, welchen Weg sie einschlagen könnten".</p>
	<p>Bestätigen sich diese Vorurteile?</p>
20	<p>Flavio Oggier: Es ist sicherlich so, dass wir etwas mehr Freizeit haben als Gymnasiasten. Und wenn man sich die Berufsschule gut einteilt, ist diese mit wenig Aufwand zu meistern. Was der Vorteil Lohn betrifft, kann ich dieses nur bestätigen. Während den ersten Ausbildungsjahren ist er nicht so hoch, verbessert sich jedoch stetig.</p>
25	<p>Jana Lynch: Ich denke schon, dass viele mit dem Gymnasium beginnen, weil sie noch keine klaren Vorstellungen von der näheren Zukunft haben. Schüler, die genau wissen, was sie wollen, sind meiner Meinung nach selten."</p>
	<p>Was könnte Jana Lynch von einem jungen Berufstätigen wie dir, Flavio Oggier, lernen?</p>
30	<p>Flavio Oggier: Ein Bäcker könnte ihr beispielsweise zeigen, wie man ein Brot bäckt, ich könnte sie lehren, wie man eine Glühbirne auswechselt. Im Gegenzug könnte mir Jana sprachlich etwas beibringen oder bei einer schwierigen Rechnung behilflich sein.</p>
	<p>Jana Lynch: Genau! Viele praktische Fähigkeiten, die mir den Alltag erleichtern würden."</p>
	<p>aus: Walliser Bote, August 2013</p>

Indichi con una x la frase giusta (solo una soluzione è corretta) ed indichi il numero di riga o di righe (massimo due righe!) in cui si trova l'informazione corretta.

1. Jana Lynch meint, dass

die Schüler am Gymnasium lieber als die Lehrlinge lernen. _____

bei vielen Lehrlingen die Motivation am Arbeitsplatz fehlt. _____

die Lehrlinge lieber nicht in die Schule gehen würden. _____

2. Jana Lynch

muss regelmässig etwas für die Lehre zahlen. _____

findet, dass der Lohn ein Vorteil für die Lehrlinge ist. _____

findet, dass der Lehrlingslohn nicht hoch ist; aus diesem Grund macht sie keine Lehre. _____

3. Über den Lohn

sind Jana Lynch und Flavio Oggier gleicher Meinung. _____

meint Flavio Oggier, dass es für ihn der einzige Vorteil einer Lehre ist. _____

bestätigen beide, dass der Lohn der Lehrlinge sich nicht verbessert. _____

4. Jana Lynch meint, dass die meisten Schüler

klare Zukunftsperspektiven haben. _____

das Gymnasium beginnen, weil sie ihre Zukunft schon geplant haben. _____

mit ihren Zukunftsperspektiven noch unsicher sind. _____

5. Flavio und Jana könnten beide

voneinander etwas lernen. _____

zusammen Rechnungs- und Sprachkurse besuchen. _____

Brot für die anderen Schüler backen. _____

..... / 20 pti

Compito B

Legga le situazioni da 1 a 5 ed in seguito gli annunci A-L.

Quale annuncio va bene per quale situazione? Gli annunci possono essere utilizzati una sola volta. Se per una situazione non c'è il corrispondente annuncio, segni con uno 0.

1.	Ihre kleine Cousine wird 6 Jahre alt und wünscht sich ein Haustier, mit dem sie auch spielen könnte.	_____
2.	Ihr Bruder sucht einen Kopfhörer, der nie gebraucht wurde. Er legt Wert auf sehr hohe Klangqualität und Bequemlichkeit.	_____
3.	Ihre Mutter ist in Rente und möchte lernen, wie man das Internet nutzen kann.	_____
4.	Ursula und Klara hören gern gute Musik, sie tanzen auch gern und gut, am liebsten lateinamerikanische Tänze. Viel Geld haben sie allerdings nicht.	_____
5.	Erich und Anne wollen in Südeuropa ein Haus mieten, in dem sie vielleicht auch Gäste haben können. Am liebsten im Frühling, zum Beispiel zwei Wochen im Mai.	_____

..... / 5 pts

A

www.tomshardware.de

Hi Leute,

ich suche einen Kopfhörer, der sich zum Spielen aber auch zum Musik hören eignet. Meine Preisgrenze ist Fr. 150.-

Wichtig ist mir, dass der Kopfhörer die Ohren umschliesst und der Bass stimmt.

Vielen Dank

B

www.ricardo.ch

**Kopfhörer Bose quiet Comfort 15
– ab CHF 289.-**

Sie kaufen hier einen der besten Kopfhörer auf dem Markt, mit Spitzenklang und hohem Tragekomfort. Das Modell ist neu – wurde aber einmal ausgepackt.



C

Unser kleiner "Scottish Fold" Kater sucht per sofort ein liebevolles neues Zuhause. Der Kleine ist am 01.07.2013 geboren und ist komplett geimpft. Er ist sehr verspielt und lustig.



D

MICROSOFT EXCEL FÜR ANFÄNGER

Der Kurs eignet sich für alle, die die Grundlagen in der Tabellenkalkulation erwerben möchten.

Lernen Sie, wie Sie mit dem Programm Adresslisten anlegen, ein Kassenbuch führen und vieles mehr ...

InfoTOP
Informatikkurse Brigitte Marthaler
Auskünfte: 026 / 670 07 00

E

Tanzklub BRASIL: Neueröffnung

Samstagabend, 19.00 Uhr

Grosse **Eröffnungsparty**, auch für neue Mitglieder

-elegantes Büffet

-ausgezeichnete Weine

-Tanz mit den „**Beachsurfers**“ bis in den frühen Morgen! - Alte und neue Mitglieder treffen sich.

Auskünfte: 079 / 227 65 65 oder

www.klub-brasil.ch

F

Wir haben junge griechische Schildkröten (eigene Nachzuchten) von 2012 und 2013 abzugeben.

Preis : Fr. 80 .-

Tel. Auskunft gibt Nr. 031 741
22 80

G

Ganzjährige Vermietung

Wer träumt nicht von einem *Haus im Süden*, zum Beispiel *in der Toskana*?
Hier wird Ihr Traum Realität, in den Hügeln um Florenz, mit Blick auf die Weinberge.
Ideal zum Ausspannen, Besuch von kulturellen Anlässen. Ruhige Lage, Schwimmbad, 6 Zimmer.
Vertragsabschluss mindestens sechs Monate.

Kontaktieren Sie mich: 091 914 77 99

H

Vermisst in Volketswil (ZH) : schwarz-weiße Katze



Wir vermissen unsere Katze Snoopy. Sie ist seit Samstag den 25. Mai nicht mehr nach Hause gekommen.
Wir sind für jeden Hinweis dankbar.

Bitte, wenn ihr Snoopy seht, gebt mir auf unserer Handynummer 078 / 653 24 42 Bescheid.
Familie Kasper

I

www.ricardo.ch

Sennheiser HD 218 – Kopfhörer – CHF 69.90



- nur wenig benutzt, sehr guter Zustand, funktioniert einwand
- erweiterte Funktionen für die neuesten Modelle von iPod, iPhone, iPad
- mit optimalem Klang
- keine Garantie

Benutzername : Minnymaus 2

J

In der Bar „Mundial“ ist am Samstag ist **am Samstag Party!**

Live-Musik mit den „Comancheros“.
Die heissesten kubanischen Rhythmen der Stadt!

Beginn: 22.00 Uhr

Für Damen, die gerne tanzen, ist der Eintritt frei.
Ab 23.00 Uhr werden Tapas serviert. Bei dieser Party müssen Sie dabei sein!

www.mundial.ch

K

Sehr günstiges Angebot

Ferienwohnung in Estoril (25 km von Lissabon)

- Blick aufs Meer
- 3 Zimmer
- 6 Schlafplätze
- zentrale Lage an der Promenade
- Mai und Juni noch frei
- Vermietung direkt vom Besitzer

L

Computertraining 60+

Computerkenntnisse kann man in jedem Alter erwerben, es gibt kein „Dafür bin ich zu alt“. Wir bieten für die Generation ab 60 Computerkurse für Anfänger und Köhner an.

Sie möchten erfahren, wie Sie Briefe schreiben oder Einladungen gestalten können? Sie wollen endlich einmal im Netz surfen und E-Mails schreiben? Sie wollen wissen, was Facebook ist und was man dort tun kann? Dann schauen Sie vorbei oder rufen Sie an!

CompuFRI
Bahnhofstrasse 5
079 / 634 88 99

